

## ROČNÝ VÝKAZ O ČINNOSTI RADIÁČNEJ ONKOLÓGIE za rok 2021

Registrované ŠÚ SR Č. Vk. 1058/21  
z 1.10.2020

Ochranu dôverných údajov upravuje zákon č. 540/2001 Z. z.  
o štátnej štatistike v znení neskorších predpisov.  
Za ochranu dôverných údajov zodpovedá Ministerstvo zdravotníctva  
Slovenskej republiky a Národné centrum zdravotníckych informácií.

Spravodajská jednotka doručí výkaz  
do 28. februára nasledujúceho roka

1x Národnému centru  
zdravotníckych informácií  
Lazaretská 26  
811 09 Bratislava

I. r.	Rok	Mesiac	IČO
0	1	2	1 1 2

Kód poskytovateľa zdravotnej starostlivosti

### Údaje za právnickú alebo fyzickú osobu \*

Názov spravodajskej jednotky (SJ) - poskytovateľ zdrav. star.	
Názov zamerania odborného útvaru (OÚ)	
Adresa sídla OÚ	
Názov obce	
Názov okresu	

\* Spravodajská jednotka - právnická alebo fyzická osoba zabezpečí predloženie výkazu za každý odborný útvar, pre ktorý má od Úradu pre dohľad nad zdravotnou starostlivosťou pridelený kód poskytovateľa a ktorého činnosť je predmetom tohto štatistického zisťovania.

Odoslané dňa:	Podpis vedúceho spravodajskej jednotky:	Výkaz zostavil (meno a priezvisko):	Telefón (smerové číslo):
		E-mail:	Klapka:

### Vážení respondenti,

Ministerstvo zdravotníctva SR vykonáva štatistické zisťovania za účelom získania informácií o činnosti radiačnej onkológie. Toto zisťovanie je súčasťou Programu štátnych štatistických zisťovaní schváleného na roky 2021 - 2023. V záujme zabezpečenia objektívnych výsledkov zisťovania Vás žiadame o úplné a pravdivé vyplnenie štatistického formulára podľa metodických pokynov a o jeho doručenie v stanovenom termíne organizácii uvedenej na tomto formulári. Spravodajská povinnosť vyplniť štatistický formulár Vám vyplýva z § 18 zákona č. 540/2001 Z. z. o štátnej štatistike v znení neskorších predpisov. Ak Vaša organizácia v sledovanom období nevykonávala žiadnu činnosť, alebo nevykonávala činnosť, ktorá je predmetom tohto štatistického zisťovania, predložte negatívny výkaz s písomným uvedením dôvodu. Zároveň nahláste aj prípadnú zmenu prevažujúcej činnosti organizácie. Uvedené dôverné údaje sú chránené, nezverejňujú sa a slúžia výlučne pre potreby Ministerstva zdravotníctva SR. Ďakujeme Vám za ich včasné poskytnutie a tešíme sa na ďalšiu spoluprácu.

### Spôsob vyplňania záhlavia výkazu:

#### V riadku 01

**IČO** - vyplní sa identifikačné číslo organizácie; ak je IČO šesťmiestne, doplnia sa na prvých dvoch miestach nuly.

**Kód poskytovateľa zdravotnej starostlivosti** - vyplní sa kód pridelený Úradom pre dohľad nad zdravotnou starostlivosťou pre odborný útvar, ktorého činnosť je sledovaná v predmetnom výkaze (Metodické usmernenie ku kódom lekárov a poskytovateľov zdravotnej starostlivosti, vydané ÚDZS).

3104. modul	Prístrojové vybavenie k 31.12.	I. r.	Počet
		a	1
RTG terapeutické prístroje		01	
Rádionuklidové ožarovače Co60		02	
Lineárne urýchľovače	bez portálového zobrazenia	03	
	s portálovým zobrazením	04	
	s volumetrickým zobrazením	05	
	so stereotaxiou	06	
Automatické after-loading prístroje (Cs, Ir)		07	
Rádium (množstvo v mg)		08	
Simulátor		09	
Systémy pre plánovanie liečby		10	

3101. modul	Činnosť	I. r.	Počet			
			návštev pacienta v ambulancii	vyšetrení na simulátore	CT skenovaní pre plánovanie rádioterapie	ožarovacích plánov
Veková skupina		a	1	2	3	4
0 - 18		01				
19+		02				

3403. modul	Liečba	I. r.	Počet pacientov podľa charakteru liečby <sup>1)</sup>		
			externá rádioterapia	brachyterapia	
			a	1	2
Terapia	protinádorová	kuratívna	01		
		paliatívna	02		
	nenádorová	03			

<sup>1)</sup> Pri liečbe (r. 01 až 03) je každý predpis ožarovania ako samostatný pacient.

3601. modul	Terapeutické výkony u pacientov	I. r.	Počet terapeutických výkonov <sup>2)</sup>	
			protinádorových	nenádorových
			a	1
Externá rádioterapia	RTG terapia	01		
	rádionuklidová terapia	02		
	lineárnymi urýchľovačmi	03		
Brachyterapia		04		

<sup>2)</sup> Pri terapii (r. 01 až 04) je jednotkou výkonu 1 frakcia.

9001. modul	Čas vyplňania formulára		
		hodiny	01
Odhadnite čas, ktorý ste potrebovali na vyplnenie tohto štatistického formulára z podkladov účtovnej, resp. štatistickej evidencie		minúty	02

3410. modul		Liečba žiarením podľa diagnózy zistenej v sledovanom období	I. r.	Počet pacientov	
				muži	ženy
Diagnóza		a	1	2	
hlava a krk	C00.0 - C00.9 - Zhubný nádor pery	01			
	C01 - Zhubný nádor koreňa jazyka	02			
	C02.0 - C02.9 - Zhubný nádor iných a nešpecifikovaných častí jazyka	03			
	C03.0 - C03.9 - Zhubný nádor ďasna	04			
	C04.0 - C04.9 - Zhubný nádor ústnej spodiny	05			
	C05.0 - C05.9 - Zhubný nádor podnebia	06			
	C06.0 - C06.9 - Zhubný nádor iných a nešpecifikovaných častí úst	07			
	C07 - Zhubný nádor príušnej žľazy	08			
	C08.0 - C08.9 - Zhubný nádor iných a nešpecifikovaných veľkých slinných žliaz	09			
	C09.0 - C09.9 - Zhubný nádor mandlí	10			
	C10.0 - C10.9 - Zhubný nádor ústnej časti hltana a mandlí (orofaryngu)	11			
	C11.0 - C11.9 - Zhubný nádor nosohltana (nazofaryngu)	12			
	C12 - Zhubný nádor hruškovitého zálivu (sinus piriformis)	13			
	C13.0 - C13.9 - Zhubný nádor hrtanovej časti hltana (hypofaryngu)	14			
	C14.0 - C14.8 - Zhubný nádor iných a nepresne určených lokalizácií v oblasti pery, ústnej dutiny a hltana	15			
	C30.0 - C30.1 - Zhubný nádor nosovej dutiny a stredného ucha	16			
	C31.0 - C31.9 - Zhubný nádor prínosových dutín	17			
	C32.0 - C32.9 - Zhubný nádor hrtana	18			
C15.0 - C15.9 - Zhubný nádor pažeráka		19			
C16.0 - C16.9 - Zhubný nádor žalúdka		20			
C17.0 - C17.9 - Zhubný nádor tenkého čreva		21			
hrubé črevo, konečník, anus	C18.0 - C18.9 - Zhubný nádor hrubého čreva	22			
	C19 - Zhubný nádor rektosigmoidového spojenia	23			
	C20 - Zhubný nádor konečníka	24			
	C21.0 - C21.8 - Zhubný nádor anusu a análneho kanála	25			
pečeň, žalúdok, pankreas	C22.0 - C22.9 - Zhubný nádor pečene a vnútropečeňových žľazových ciest	26			
	C23 - Zhubný nádor žľzníka	27			
	C24.0 - C24.9 - Zhubný nádor iných a bližšie neurčených častí žľazových ciest	28			
	C25.0 - C25.9 - Zhubný nádor podžalúdkovej žľazy	29			
C26.0 - C26.9 - Zhubný nádor iných a nepresne určených tráviacich orgánov		30			
C33 - Zhubný nádor priedušnice		31			
C34.0 - C34.9 - Zhubný nádor priedušiek a pľúc		32			
C37 - Zhubný nádor týmusu		33			
C38.0 - C38.8 - Zhubný nádor srdca, medzihrudia (mediastína) a pohrudnice		34			
C39.0 - C39.9 - Zhubný nádor iných a nepresne určených miest dýchacej sústavy a vnútrohrudníkových orgánov		35			
koža	C43.0 - C43.9 - Malígný melanóm kože	36			
	C44.0 - C44.9 - Iné zhubné nádory kože	37			
sarkómy	C40.0 - C40.9 - Zhubný nádor kostí a kĺbovej chrupky končatín	38			
	C41.01 - C41.9 - Zhubný nádor kostí a kĺbovej chrupky iných a nešpecifikovaných lokalizácií	39			
	C45.0 - C45.9 - Mezotelióm	40			
	C46.0 - C46.9 - Kaposiho sarkóm	41			
	C47.0 - C47.9 - Zhubný nádor periférnych nervov a autonómneho nervového systému	42			
	C48.0 - C48.8 - Zhubný nádor retroperitonea a peritonea	43			
C49.0 - C49.9 - Zhubný nádor iného spojivového a mäkkého tkaniva		44			

3410.  
modulLiečba žiarením podľa diagnózy zistenej v sledovanom období  
- pokračovanie

Diagnóza	I. r. a	Počet pacientov	
		muži 1	ženy 2
C50.0 - C50.9 - Zhubný nádor prsníka	45		
C51.0 - C51.9 - Zhubný nádor vulvy	46		
C52 - Zhubný nádor pošvy	47		
C53.0 - C53.9 - Zhubný nádor krčka maternice	48		
C54.0 - C54.9 - Zhubný nádor tela maternice	49		
C55 - Zhubný nádor bližšie neurčenej časti maternice	50		
C56 - Zhubný nádor vaječníka	51		
C57.0 - C57.9 - Zhubný nádor iných a bližšie neurčených ženských pohlavných orgánov	52		
C58 - Zhubný nádor placenty	53		
C60.0 - C60.9 - Zhubný nádor penisu	54		
C61 - Zhubný nádor predstojnice (prostaty)	55		
C62.0 - C62.9 - Zhubný nádor semenníkov	56		
C63.0 - C63.9 - Zhubný nádor iných a bližšie neurčených mužských pohlavných orgánov	57		
C64 - Zhubný nádor obličky okrem obličkovej panvičky	58		
C65 - Zhubný nádor obličkovej panvičky	59		
C66 - Zhubný nádor močovodu	60		
C67.0 - C67.9 - Zhubný nádor močového mechúra	61		
C68.0 - C68.9 - Zhubný nádor iných a bližšie neurčených močových orgánov	62		
C69.0 - C69.9 - Zhubný nádor oka a očných adnexov	63		
C70.0 - C70.9 - Zhubný nádor mozgovomiechových obalov	64		
nádory CNS	C71.0 - C71.9 - Zhubný nádor mozgu	65	
	C72.0 - C72.9 - Zhubný nádor miechy, hlavových nervov a iných častí centrálného nervového systému	66	
C73 - Zhubný nádor štítnej žľazy	67		
C74.0 - C74.9 - Zhubný nádor nadobličky	68		
C75.0 - C75.9 - Zhubný nádor iných žliaz s vnútorným vylučovaním a blízkych štruktúr	69		
nádory neznámeho pôvodu	C76.0 - C76.8 - Zhubný nádor inej a nepresne určenej lokalizácie	70	
	C77.0 - C77.9 - Sekundárny a bližšie neurčený zhubný nádor lymfatických uzlín	71	
	C78.0 - C78.8 - Sekundárny zhubný nádor dýchacích a tráviacich orgánov	72	
	C79.0 - C79.9 - Sekundárny zhubný nádor na iných a bližšie neurčených miestach	73	
	C80.0 - C80.9 - Zhubný nádor bez bližšieho určenia lokalizácie	74	
C81.0 - C81.9 - Hodgkinova choroba	75		
NHL, myelóm, leukémia	C82.0 - C82.9 - Folikulárny (nodulárny) non-Hodgkinov lymfóm	76	
	C83.0 - C83.9 - Difúzny non-Hodgkinov lymfóm	77	
	C84.0 - C84.9 - Periférne a kožné T-bunkové lymfómy	78	
	C85.1 - C85.9 - Iné a nešpecifikované typy non-Hodgkinovho lymfómu	79	
	C86.0 - C86.6 - Iný lymfóm z T/NK-buniek, bližšie určený	80	
	C88.0 - C88.91 - Zhubná imunoproliferatívna choroba	81	
	C90.00 - C90.31 - Mnohonásobný myelóm (plazmocytóm) a zhubné nádory z plazmatických buniek	82	
	C91.00 - C91.91 - Lymfatická leukémia	83	
	C92.00 - C92.91 - Myeloická leukémia	84	
	C93.00 - C93.91 - Monocytová leukémia	85	
	C94.00 - C94.8 - Iné leukémie so špecifikovaným typom buniek	86	
	C95.00 - C95.91 - Leukémia nešpecifikovaného bunkového typu	87	
	C96.0 - C96.9 - Iné a nešpecifikované zhubné nádory lymfatického, krvotvorného a príbuzného tkaniva	88	
C97 - Zhubné nádory mnohopočetné na viacerých nezávislých primárnych miestach	89		
D00.0 - D48.9 - Nádory	90		

## **METODICKÉ POKYNY** na vyplňovanie formulára

### **Ročný výkaz** **o činnosti radiačnej onkológie**

### **C(MZ SR) 3-01**

**rok 2021**

Formulár ročného výkazu bol schválený v rámci Programu štátnych štatistických zisťovaní na roky 2021 - 2023, ktorý bol zverejnený vo Vyhláske ŠÚ SR č. 292/2020 Z. z.

Spravodajská povinnosť vyplniť štatistický formulár vyplýva z §18 zákona č. 540/2001 Z. z. o štátnej štatistike v znení neskorších predpisov.

#### **Všeobecné zásady**

Spravodajská jednotka predloží výkaz do uvedeného termínu jeho vyplnením a uložením v elektronickej forme **podľa pokynov** uvedených v sprievodnom liste NCZI pri oslovení k štatistickému zisťovaniu.

*Údaje je povinná zaslať každá oslovená spravodajská jednotka aj v prípade, že nemá uzavretú zmluvu so žiadnou zdravotnou poisťovňou.*

Spravodajská jednotka, ktorá predloží vyplnený formulár výkazu v elektronickej podobe, papierový formulár výkazu už nezasiela.

#### **Spravodajská jednotka zodpovedá za úplnosť, pravdivosť a včasné doručenie údajov.**

Prípadný komentár k vyplnenému výkazu s doplňujúcimi údajmi, poznámkami, informáciami, vysvetleniami a zdôvodneniami je možné zaslať e-mailom príslušnému pracovníkovi NCZI.

#### **Upozornenie**

**Právnická alebo fyzická osoba, ktorá je spravodajskou jednotkou, zabezpečí výkaz za každý odborný útvar, pre ktorý má od Úradu pre dohľad nad zdravotnou starostlivosťou pridelený kód poskytovateľa a ktorého činnosť je predmetom tohto štatistického zisťovania.**

**Spravodajská jednotka, ktorá bola v priebehu roka transformovaná z jedného subjektu (predchodcu) na iný subjekt (nasledovníka), predkladá kompletný ročný výkaz, čiže vykazuje zodpovedajúce údaje aj za predchodcu. Predchodca tieto údaje už nevykazuje.**

#### **Spôsob vyplňovania formulára**

Formulár je rozdelený na:

##### **a) Identifikačnú časť:**

- Identifikačné číslo organizácie - IČO.

- Kód poskytovateľa zdravotnej starostlivosti (PZS) pridelený Úradom pre dohľad nad zdravotnou starostlivosťou (Metodické usmernenie ku kódom lekárov a poskytovateľov zdravotnej starostlivosti, vydané ÚDZS).
- Údaje za spravodajskú jednotku (za právnickú alebo fyzickú osobu).
- Údaje za odborný útvar (OÚ).
- Meno a priezvisko a kontaktné údaje zostavovateľa výkazu (telefón vrátane smerového čísla a klapky, e-mailová adresa).

## **b) Údajová časť**

Údajová časť pozostáva z modulov, v ktorých sa sledujú skupiny ukazovateľov zoradených do riadkov (v ďalšom označenie riadku R) a stĺpcov (v ďalšom označenie stĺpca S).

Nevyplnené políčka sa nechávajú prázdne, neškrtajú sa, ani sa do nich nevpisujú nuly alebo pomlčky.

## **Pokyny pre vyplňovanie modulov výkazu**

### **3101. modul - Činnosť**

**S1** – Počet návštev pacientov v ambulancii vykonaných v priebehu sledovaného obdobia podľa veku.

Návšteva pacienta v ambulancii: Aktívna prítomnosť pacienta v ambulancii za účelom vyšetrenia, ošetrovania, odberu vzorky biologického materiálu, predpísanie liečiva na recept alebo zmeny predpisu, získania nálezu / výsledku, alebo za účelom administratívneho výkonu súvisiaceho so zdravím alebo poskytovaním zdravotnej starostlivosti.

Do kategórie 0 -18 ročných patria osoby, ktoré k sledovanému dňu dosiahli vek maximálne 18 rokov +364 dní (v priestupnom roku 365 dní).

Do kategórie 19+ ročných patria osoby, ktoré k sledovanému dňu dosiahli vek minimálne 19 rokov a viac.

*Vek pacienta sa počíta ku dňu vykonania sledovanej činnosti (návšteva, vyšetrenie, atď.)*

### **3403. modul - Liečba**

**R01 až R03** – Počet pacientov sa chápe ako *počet predpisov ožarovania* v sledovanom roku, vykonaných v zázname o ožarovaní (každé predpísané ožarovanie má mať samostatný záznam). Jeden pacient môže mať v sledovanom období viacero predpisov ožarovania – počíta sa viackrát. Napr.: ak má pacient v danom roku liečené dve diagnózy, počítajú sa dva predpisy (záznamy) ožarovania.

### **3601. modul - Terapeutické výkony u pacientov**

**R01 až R04** - Jednotkou výkonu je jedna frakcia.

### **3410. modul – Liečba žiarením podľa diagnózy zistenej v sledovanom období**

Uvedie sa počet pacientov, ktorým bola prvýkrát indikovaná liečba rádioterapiou (t.j. predpisom ožarovania) na danú diagnózu zistenú v sledovanom roku. Pri opakovanej liečbe sa ten istý pacient s tou istou diagnózou neuvádza. V prípade, že ten istý pacient je v sledovanom roku liečený rádioterapiou na inú zistenú diagnózu, započíta sa k príslušnej diagnóze.

## **Vnútrovýkazové väzby**

### **3101. modul**

*platí len pre ambulancie:*

S1 - musí byť vyplnený aspoň jeden údaj v R01 alebo R02

*Hlavný odborník MZ SR pre odbor radiačná onkológia:* Internetová stránka: [www.health.gov.sk](http://www.health.gov.sk)

*Vypracovalo: Národné centrum zdravotníckych informácií*

Internetová stránka: [www.nczisk.sk](http://www.nczisk.sk)